Płyta indukcyjna

Instrukcja instalacji i obsługi

NZ84J9770EK



NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 1 2015-04-13 1:45:49

Spis treści

Korzystanie z instrukcji 4

W instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole: 4

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 5

Utylizacja opakowania 9
Właściwa utylizacja zużytego urządzenia 10
Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) 10

Montaż płyty grzejnej 11

Instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora 11
Podłączanie zasilania sieciowego 12
Montaż w blacie kuchennym 14

Elementy i funkcje urządzenia 19

Pola grzejne 19
Panel sterowania 20
Elementy urządzenia 21
Podgrzewanie indukcyjne 21
Podstawowe właściwości urządzenia 22
Funkcja wyłącznika bezpieczeństwa 23
Technologia Virtual Flame 24
Wskaźnik pozostałego ciepła 25
Wykrywanie temperatury 25

Korzystanie z płyty grzejnej 26

Pierwsze czyszczenie 26
Naczynia do gotowania na płycie indukcyjnej 26
Test przydatności 27
Wielkość naczyń 27
Hałasy podczas pracy 28
Korzystanie z właściwych naczyń kuchennych 28
Korzystanie z przycisków z czujnikami dotykowymi 29
Włączanie urządzenia 30
Wybieranie pola grzejnego i ustawienie mocy podgrzewania 31
Wyłączanie urządzenia 32
Szybkie zatrzymanie 32
Korzystanie z funkcji zabezpieczenia przed dziećmi 33
Timer 34
Korzystanie z funkcji utrzymywania temperatury 36
Funkcja zwiększania mocy podgrzewania 37
Zarządzanie energią 37

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 2 2015-04-13 1:45:50

Pauza 38
Sterowanie panelami indukcyjnymi 38
Włączanie/Wyłączanie dźwięku 39
Zalecane ustawienia dla gotowania określonych rodzajów żywności 40

Czyszczenie i konserwacja 41

Płyta grzejna 41
Lekkie zabrudzenia 41
Silne zabrudzenia 42
Trudne do usunięcia zabrudzenia 42
Rama płyty grzejnej (opcja) 43
Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia: 43

Gwarancja i serwis 44

Często zadawane pytania i rozwiązywanie problemów 44
Serwis 47

Dane techniczne 48

Dane techniczne 48
Pola grzejne 48
Informacje o produkcie 49

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 3 2015-04-13 1:45:50

Korzystanie z instrukcji

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, ze szczególnym uwzględnieniem informacji dotyczących bezpieczeństwa zawartych w poniższym rozdziale. Instrukcję należy zachować w celu wykorzystania w przyszłości.
Przekazując to urządzenie innemu użytkownikowi, należy pamiętać o przekazaniu wraz z nim niniejszej instrukcji obsługi.

W instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenia lub niebezpieczne czynności, które mogą prowadzić do **poważnego kalectwa lub śmierci**.

⚠ PRZESTROGA

Zagrożenia lub niebezpieczne czynności, które mogą prowadzić do **drobnych obrażeń lub uszkodzenia mienia**.

⚠ PRZESTROGA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, eksplozji, porażenia prądem lub obrażenia ciała, w trakcie korzystania z płyty grzejnej należy przedsięwziąć następujące podstawowe środki ostrożności.

UWAGA

Przydatne wskazówki, zalecenia lub informacje, które pomagają w obsłudze produktu.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 4 2015-04-13 1:45:56

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

To urządzenie spełnia wszystkie obowiązujące normy dotyczące parametrów technicznych oraz bezpieczeństwa. Uważamy jednak, że odpowiedzialnością producenta jest umożliwienie użytkownikom zapoznania się z zasadami bezpieczeństwa zamieszczonymi poniżej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy (np. dzieci) nie powinny korzystać z urządzenia bez nadzoru lub przeszkolenia w zakresie obsługi przez inną osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Nie wolno dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem.

Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, w autoryzowanym serwisie lub przez wykwalifikowaną osobę.

Urządzenie powinno być podłączone w sposób umożliwiający odłączenie go od zasilania. Odłączenie można osiągnąć poprzez umieszczenie wtyczki w dostępnym miejscu lub zainstalowanie przełącznika w okablowaniu zgodnie z odpowiednimi zasadami.

Jeśli powierzchnia jest pęknięta, należy wyłączyć zasilanie, by uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

Urządzenie nagrzewa się w czasie pracy. Należy zachować odpowiednie środki ostrożności w celu uniknięcia kontaktu z elementami grzejnymi wewnątrz płyty.

Podczas pracy urządzenia łatwo dostępne części mogą się nagrzewać. Nie należy pozwalać małym dzieciom zbliżać się do urządzenia.

Nie należy używać myjki parowej do czyszczenia produktu.

Na powierzchni płyty nie należy kłaść metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, ponieważ może to doprowadzić do ich silnego rozgrzania.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 5 2015-04-13 1:45:56

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Po użyciu należy wyłączyć płytę grzejną za pomocą jego przycisku; nie należy polegać wyłącznie na czujniku wykrywającym obecność naczyń.

Do czyszczenia płyt indukcyjnych nie wolno używać środków zawierających składniki ścierne lub ostrych szczotek metalowych, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię, co może doprowadzić do pęknięcia szyby.

Urządzenie nie zostało zaprojektowane z myślą o współpracy z zewnętrznym urządzeniem wyłączającym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

Podczas pracy urządzenia łatwo dostępne części nagrzewają się. Należy zachować odpowiednie środki ostrożności w celu uniknięcia kontaktu z elementami grzejnymi wewnątrz płyty. Dzieci poniżej 8. roku życia powinny korzystać z urządzenia wyłącznie pod stałą kontrolą.

Dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z urządzenia jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Pozostawienie płyty indukcyjnej bez nadzoru podczas gotowania z użyciem tłuszczu lub oleju może być niebezpiecznie i prowadzić do pożaru.

POD ŻADNYM POZOREM NIE NALEŻY gasić takiego pożaru przy użyciu wody. Należy wyłączyć urządzenie i zakryć płomień np. pokrywką lub kocem gaśniczym.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 6 2015-04-13 1:45:58

Zagrożenie pożarem: nie przechowywać przedmiotów na powierzchni przeznaczonej do gotowania.

W czasie pracy urządzenia dostępne powierzchnie mogą być gorące.

Urządzenie i przewody należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.

⚠ PRZESTROGA

Urządzenie powinno zostać prawidłowo zamontowane i uziemione przez wykwalifikowanego pracownika technicznego.

Urządzenie powinno być serwisowane jedynie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Naprawy wykonywane przez osoby nieuprawnione mogą spowodować obrażenia ciała lub poważną awarię urządzenia. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.

Urządzenia przeznaczone do zabudowy mogą być używane wyłącznie po zamontowaniu w szafkach i miejscach roboczych zgodnych z odpowiednimi standardami. Zapewnia to właściwą ochronę przed kontaktem z podzespołami elektrycznymi, zgodnie z podstawowymi normami bezpieczeństwa.

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia bądź pojawienia się uszkodzeń, pęknięć lub zarysowań należy:

- wyłączyć wszystkie pola grzejne;
- odłączyć płytę od sieci elektrycznej;
- skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym.

Jeśli powierzchnia jest pęknięta, należy wyłączyć zasilanie, by uniknąć porażenia prądem elektrycznym. Nie używać płyty do czasu wymiany szklanej powierzchni.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 7 2015-04-13 1:45:58

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Nie należy używać płyty grzejnej do podgrzewania folii aluminiowej, produktów zawiniętych w folię aluminiową lub zamrożonej żywności zapakowanej w aluminium.

Jeśli pomiędzy dno garnka i płytę grzejną dostanie się płyn, może powstawać sprężona para powodująca podskakiwanie garnka. Należy zawsze pilnować, by płyta grzejna i dno garnka były suche.

Pola grzejne nagrzewają się podczas gotowania.
Nie należy pozwalać małym dzieciom przebywać w pobliżu urządzenia.

Żaden element opakowania nie powinien znaleźć się w zasięgu dzieci, ponieważ stanowi dla nich zagrożenie.

Niniejsze urządzenie powinno być użytkowane wyłącznie do gotowania i smażenia żywności w gospodarstwie domowym. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.

Nigdy nie należy używać płyty grzejnej do ogrzewania pomieszczenia.

Należy zachować ostrożność podczas podłączania urządzeń elektrycznych do gniazdek znajdujących w pobliżu płyty grzejnej. Przewody zasilające nie mogą stykać się z blatem roboczym.

W przypadku nadmiernego nagrzania tłuszcz i olej mogą się szybko zapalić. Nigdy nie należy pozostawiać naczyń bez nadzoru podczas przygotowywania potraw z użyciem tłuszczu lub oleju, np. podczas smażenia frytek.

Po zakończeniu gotowania należy wyłączyć płyty grzejne.

Panele sterowania zawsze powinny być czyste i suche.

Na płycie grzejnej nie wolno kłaść łatwopalnych przedmiotów, ponieważ grozi to pożarem.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 8 2015-04-13 1:45:59

Nieuważne korzystanie z urządzenia może być przyczyną pożaru.

Przewody urządzeń elektrycznych nie powinny dotykać gorących powierzchni płyty ani naczyń kuchennych.

Nie należy używać płyty grzejnej do suszenia odzieży.

Osoby posiadające rozrusznik serca lub aktywne implanty serca muszą dbać o to, aby ich górna część ciała znajdowała się zawsze w odległości co najmniej 30 cm od włączonych pól płyty indukcyjnej. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem urządzenia lub lekarzem. (dotyczy tylko modeli z płytą indukcyjną).

Nie próbuj samodzielnie naprawiać, rozkładać ani przerabiać urządzenia.

Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie.

Płytę grzejną należy czyścić zgodnie z instrukcjami czyszczenia i konserwacji, które przedstawiono w niniejszej instrukcji obsługi.

Utylizacja opakowania

⚠ OSTRZEŻENIE

Wszystkie materiały użyte do zapakowania urządzenia podlegają recyklingowi. Karton i elementy wykonane z twardej pianki zostały odpowiednio oznaczone. Opakowania i starsze urządzenia należy utylizować z uwzględnieniem kwestii bezpieczeństwa i ochrony środowiska.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 9 2015-04-13 1:46:00

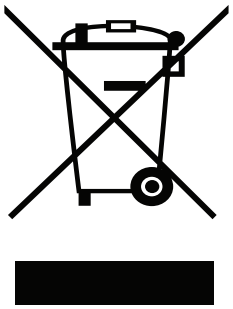
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Właściwa utylizacja zużytego urządzenia

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed utylizacją zużytych urządzeń należy uniemożliwić ich pracę tak, aby nie mogły stać się źródłem zagrożenia. Aby to zrobić, wykwalifikowany technik powinien odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego i usunąć przewód zasilający.
Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.
Informacje o datach zbiórek oraz publicznych miejscach utylizacji odpadów można uzyskać w lokalnym zakładzie utylizacji lub u władz lokalnych.

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



(Dotyczy krajów, w których stosuje się systemy segregacji odpadów)

To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, przewodu USB) wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tych przedmiotów, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.
Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu ani jego akcesoriów nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 10 2015-04-13 1:46:01

Montaż płyty grzejnej

⚠ OSTRZEŻENIE

Nowe urządzenie powinno zostać zamontowane i uziemione przez wykwalifikowany personel techniczny.
Należy przestrzegać niniejszej instrukcji. Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowej instalacji.
Dane techniczne urządzenia znajdują się pod koniec niniejszej instrukcji.

Instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

- Urządzenie należy podłączyć do instalacji elektrycznej, która umożliwia jego odłączenie od zasilania na wszystkich biegunach z szerokością otwarcia styków co najmniej 3 mm. Jako urządzenia izolacyjne można stosować przerywacze do ochrony linii, bezpieczniki (bezpieczniki wkręcane należy usunąć z uchwytu), wyłączniki prądu upływowego i styczniki.
- To urządzenie spełnia wymagania normy EN 60335 - 2 - 6 w zakresie ochrony przeciwpożarowej. Ten typ urządzenia może być zainstalowany obok wysokiej szafki lub ściany po jednej stronie.
- Montaż musi zapewniać ochronę płyty przed wstrząsami.
- Zabudowa, w której zamontowane jest urządzenie, musi spełniać wymagania normy DIN 68930 w zakresie stabilności.
- Aby zapewnić ochronę przed wilgocią, wszystkie powierzchnie cięte muszą być uszczelnione przy użyciu właściwego uszczelniacza.
- W przypadku powierzchni roboczych z kafelkami ceramicznymi złącza w miejscu osadzenia płyty grzejnej muszą być całkowicie wypełnione zaprawą.
- W przypadku powierzchni ceramicznych lub wykonanych z kamienia naturalnego bądź sztucznego sprężyny z mechanizmem migowym należy przymocować z użyciem odpowiedniej żywicy lub mieszanego spoiwa.
- Uszczelnienie w okolicy powierzchni roboczej powinno być wykonane poprawnie i nie zawierać niewypełnionych przestrzeni. Nie należy stosować dodatkowego uszczelniacza silikonowego, ponieważ może to utrudnić demontaż podczas serwisowania.
- Podczas demontażu należy naciskać na płytę grzewczą od spodu.
- Płytę oddzielającą należy zamontować pod płytą grzewczą.
- Nie należy zakrywać otworu wentylacyjnego znajdującego się pomiędzy blatem roboczym a przednią częścią urządzenia.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 11 2015-04-13 1:46:01

Montaż płyty grzejnej

Podłączanie zasilania sieciowego

Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy jego napięcie znamionowe, wskazane na tabliczce znamionowej, odpowiada napięciu w gniazdku elektrycznym. Tabliczka znamionowa znajduje się na dolnej części obudowy płyty grzewczej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed podłączeniem przewodów należy wyłączyć zasilanie obwodu.

Napięcie elementu grzejnego wynosi 230 V AC. Urządzenie może także pracować w sieciach o napięciu 220 lub 240 V AC. Płytę grzewczą należy podłączyć do zasilania przy użyciu urządzenia, które umożliwi jej odłączenie od zasilania na wszystkich biegunach z szerokością otwarcia styków co najmniej 3 mm (np. automatyczny przerywacz do ochrony linii, wyłącznik prądu upływowego lub bezpiecznik).

⚠ OSTRZEŻENIE

Połączenia przewodowe należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami, dbając o odpowiednie dokręcenie śrub zaciskowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Po podłączeniu płyty grzejnej do sieci zasilania należy sprawdzić, czy wszystkie pola grzejne są gotowe do użycia, włączając je kolejno na krótki czas z zastosowaniem maksymalnego ustawienia mocy i przy użyciu odpowiednich naczyń kuchennych.

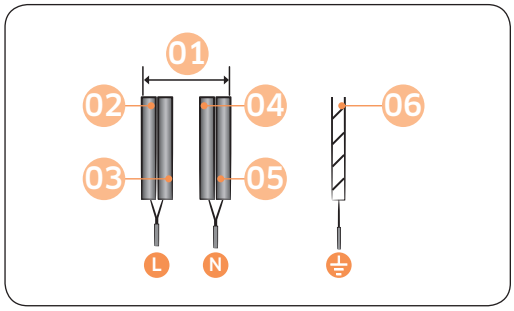
⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zwrócić uwagę na zgodność połączeń faz i przewodu neutralnego sieci domowej oraz urządzenia (schematy połączeń). W przeciwnym razie możliwe jest uszkodzenie podzespołów płyty grzejnej.
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego montażu urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

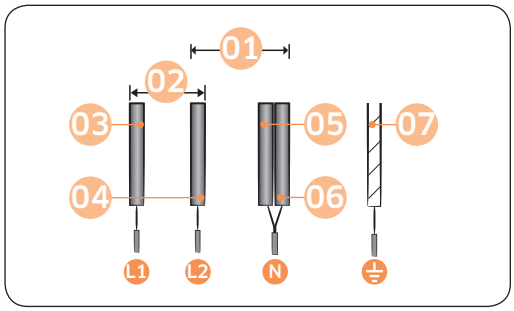
Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, w autoryzowanym serwisie lub przez wykwalifikowaną osobę.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 12 2015-04-13 1:46:05



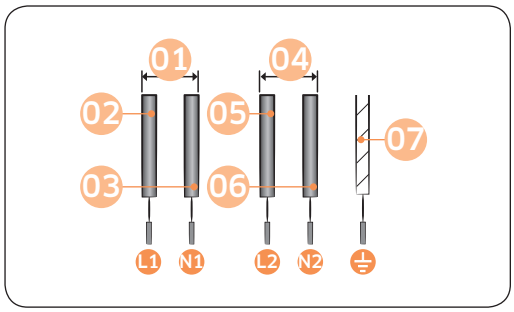
1 N ~ (32 A)

01	220 - 240 V ~	04	Niebieski
02	Brązowy	05	Szary
03	Czarny	06	Zielony/Żółty



2 N ~ (16 A): Przed połączeniem oddziel kable 2-fazowe (L1 i L2).

01	220 - 240 V ~	05	Niebieski
02	380 - 415 V ~	06	Szary
03	Brązowy	07	Zielony/Żółty
04	Czarny		



2 x 1 N ~ (16 A): Przed połączeniem oddziel kable.

01	220 - 240 V ~	05	Czarny
02	Brązowy	06	Szary
03	Niebieski	07	Zielony/Żółty
04	220 - 240 V ~		

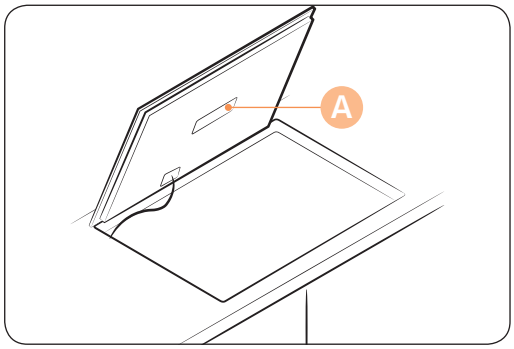
⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić odpowiednie połączenie, postępuj według schematu okablowania w pobliżu gniazd.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 13 2015-04-13 1:46:09

Montaż płyty grzejnej

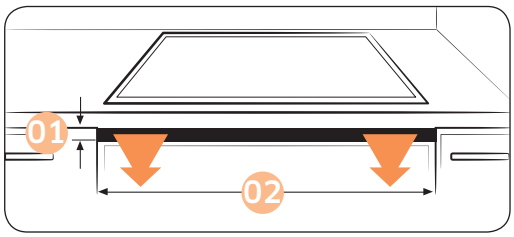
Montaż w blacie kuchennym



A. Numer seryjny

UWAGA

Należy zwrócić szczególną uwagę na wymagania w zakresie minimalnej odległości i odstępu urządzenia od innych elementów wyposażenia pomieszczenia.



UWAGA

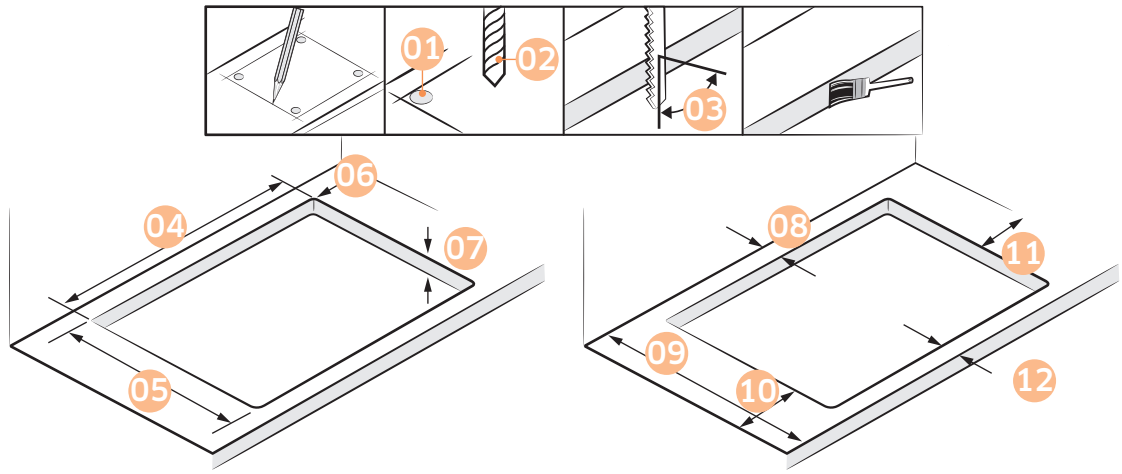
Przed montażem zanotuj numer seryjny urządzenia znajdujący się na tabliczce znamionowej. Numer seryjny jest wymagany przy zgłoszeniach serwisowych. Po zamontowaniu urządzenia nie będzie dostępu do tego numeru, ponieważ jest on zapisany na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia.

UWAGA

Na spodzie płyty grzejnej znajdują się dwa wentylatory. Jeśli pod płytą znajduje się szuflada, nie powinno się przechowywać w niej drobnych przedmiotów lub papieru, gdyż istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia wentylatora lub zakłócenia procesu chłodzenia płyty w przypadku wciągnięcia tych przedmiotów lub papieru przez wentylator.

01	Min. 2 mm
02	750 mm

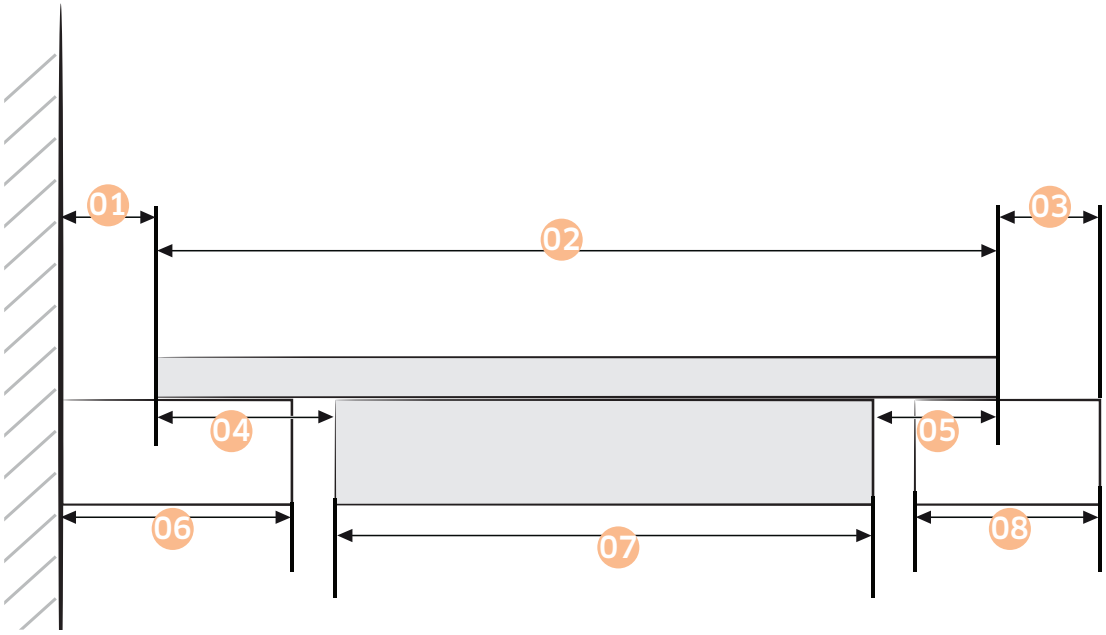
NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 14 2015-04-13 1:46:12



01	x 4	**07**	Maks. 50 mm, Min. 20 mm
02	ø 6	**08**	Min. 60 mm
03	90°	**09**	Min. 600 mm
04	750±¹ mm	**10**	Min. 60 mm
05	490±¹ mm	**11**	Min. 60 mm
06	R3	**12**	Min. 50 mm

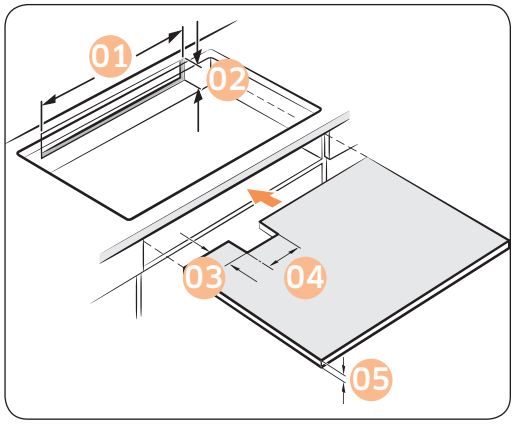
NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 15 2015-04-13 1:46:13

Montaż płyty grzejnej

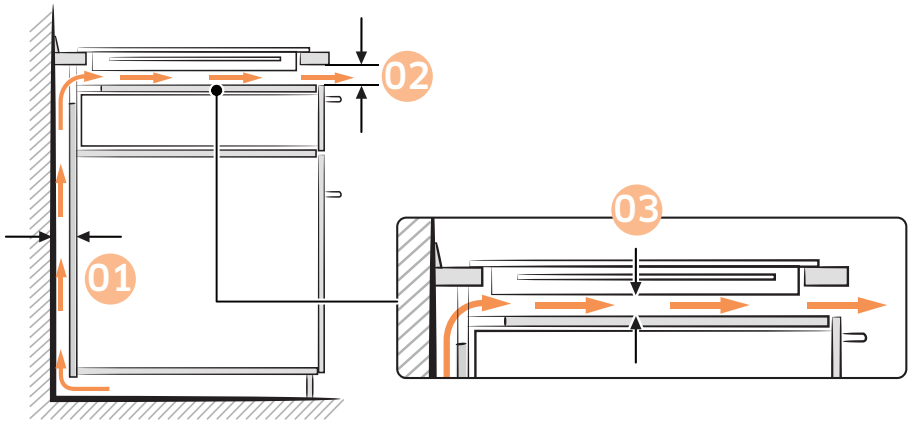


01	Min. 40 mm	05	15 mm
02	520 mm	06	Min. 60 mm
03	Min. 40 mm	07	480 mm
04	25 mm	08	Min. 50 mm

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 16 2015-04-13 1:46:13



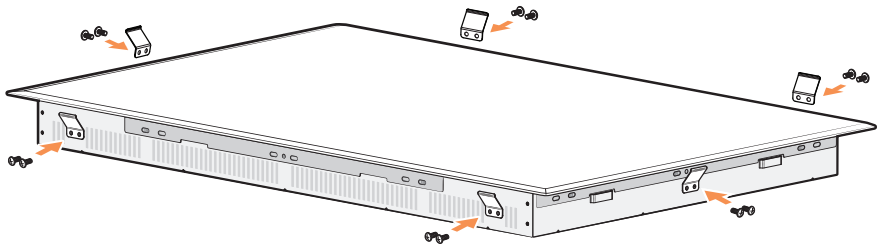
01	Min. 550 mm
02	Min. 35 mm
03	Min. 65 mm
04	Min. 100 mm
05	Min. 5 mm

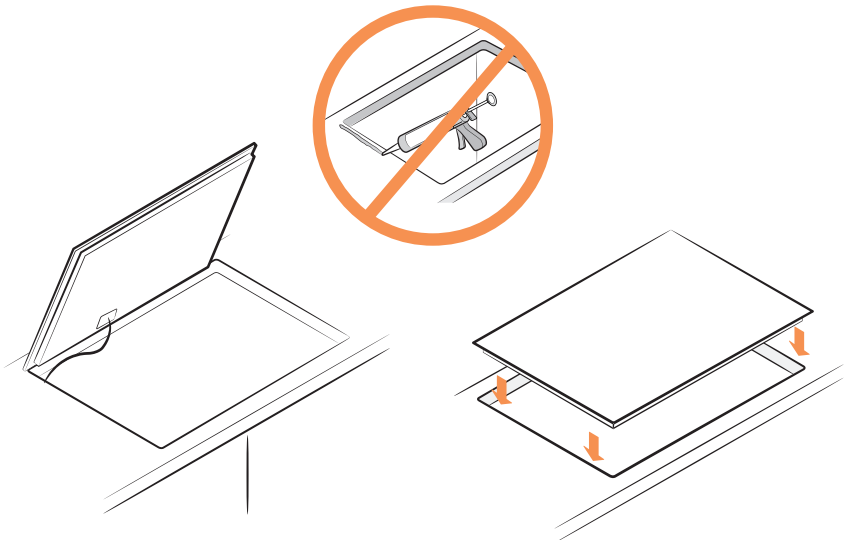


01	Min. 20 mm
02	Min. 2 mm
03	Min. 20 mm

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 17 2015-04-13 1:46:14

Montaż płyty grzejnej

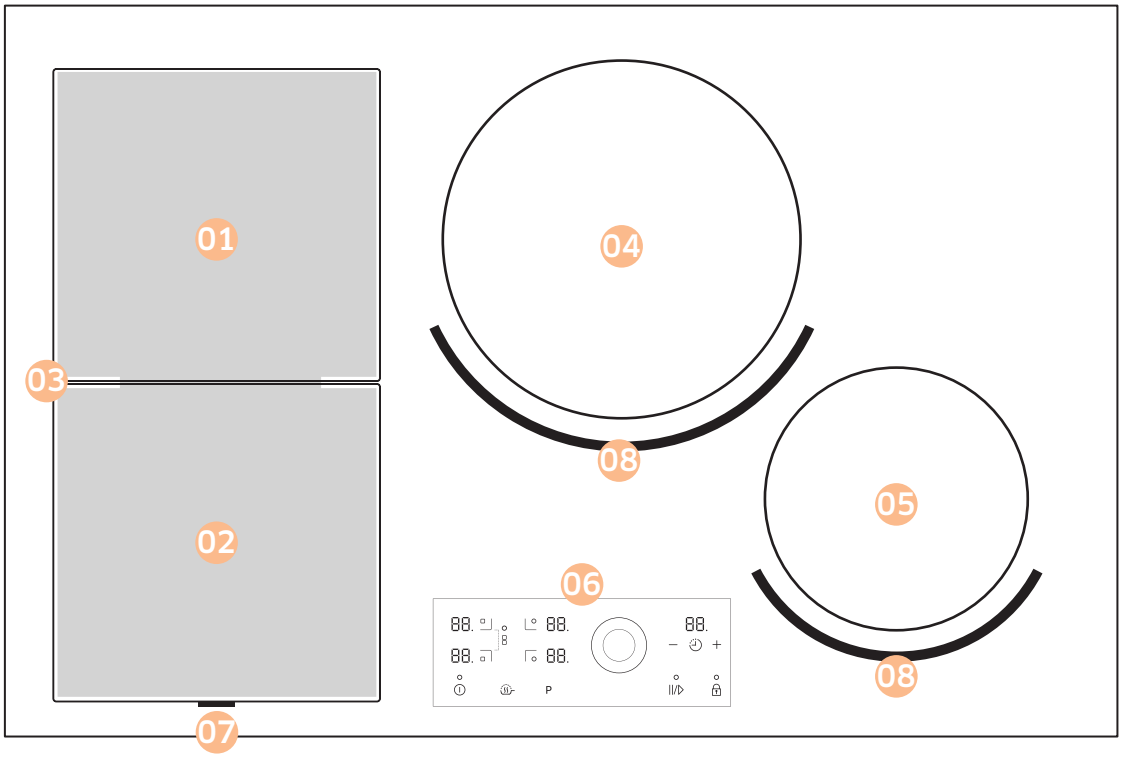




NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 18 2015-04-13 1:46:15

Elementy i funkcje urządzenia

Pola grzejne

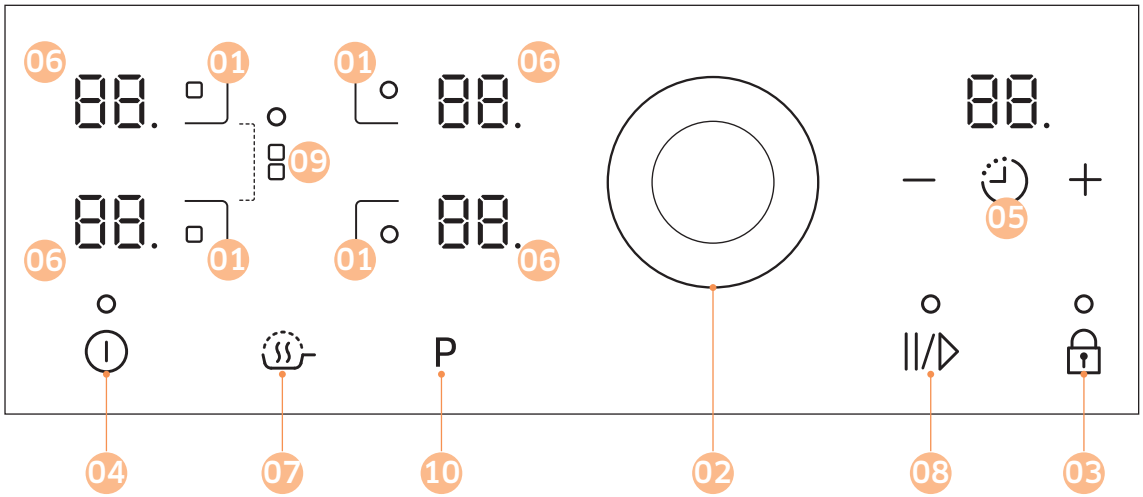


01	Tylny panel indukcyjny 1800 W z funkcją zwiększania mocy do 2600 W
02	Przedni panel indukcyjny 1800 W z funkcją zwiększania mocy do 2600 W
03	Duży panel indukcyjny 3300 W z funkcją zwiększania mocy do 3600 W
04	Pole indukcyjne 2200 W z funkcją zwiększania mocy do 3200 W
05	Pole indukcyjne 1200 W z funkcją zwiększania mocy do 2000 W
06	Panel sterowania
07	Element oświetlenia
08	Technologia Virtual Flame™

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 19 2015-04-13 1:46:15

Elementy i funkcje urządzenia

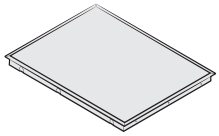
Panel sterowania



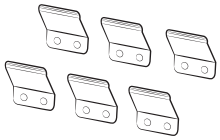
01	Przyciski pól grzejnych
02	Przełącznik ustawień podgrzewania (Magnetyczne pokrętło)
03	Czujnik sterowania funkcją blokady
04	Czujnik sterowania włączaniem/wyłączaniem urządzenia
05	Wskaźnik i czujnik sterowania wyłącznikiem czasowym
06	Wskaźniki ustawień podgrzewania i ciepła pól grzejnych
07	Utrzymywanie temperatury
08	Pauza
09	Przełącznik wyboru panelu indukcyjnego
10	Przycisk zwiększania mocy

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 20 2015-04-13 1:46:16

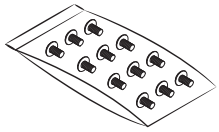
Elementy urządzenia



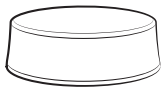
Płyta indukcyjna



Uchwyty montażowe

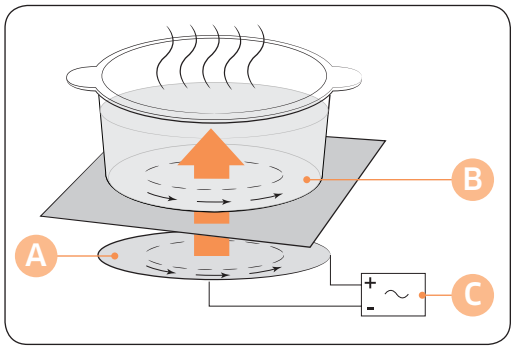


Śruby montażowe



Magnetyczne pokrętło

Podgrzewanie indukcyjne



A. Cewka indukcji
B. Prądy indukcyjne
C. Układy elektroniczne

- **Zasada działania podgrzewania indukcyjnego**: Po umieszczeniu naczynia na polu grzejnym i włączeniu urządzenia układy elektroniczne płyty indukcyjnej rozpoczną generowanie „prądów indukcyjnych” w spodniej części naczynia, co spowoduje stały wzrost temperatury w naczyniu.
- **Szybsze gotowanie i smażenie**: Dzięki bezpośredniemu ogrzewaniu naczyń, a nie płyty szklanej urządzenia, możliwe jest uzyskanie większej wydajności gotowania niż w innych systemach, ponieważ nie występuje utrata ciepła. Większość zużywanej przez urządzenie energii jest przekształcana w ciepło.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 21 2015-04-13 1:46:19

Elementy i funkcje urządzenia

Podstawowe właściwości urządzenia

- **Powierzchnia do gotowania ze szkła ceramicznego**: Urządzenie jest wyposażone w powierzchnię do gotowania ze szkła ceramicznego i cztery pola grzejne o szybkim czasie reakcji.
- **Czujniki dotykowe**: Urządzenie jest obsługiwane za pomocą przycisków z czujnikami dotykowymi.
- **Łatwe czyszczenie**: Zaletą powierzchni do gotowania ze szkła ceramicznego oraz odłączanego pokrętła jest większa dostępność. Gładkie i płaskie powierzchnie umożliwiają łatwe czyszczenie urządzenia.
- **Czujnik włączania/wyłączania**: Czujnik „włączania/wyłączania" to oddzielny wyłącznik zasilania urządzenia. Dotknięcie tego czujnika powoduje całkowite włączenie lub wyłączenie zasilania płyty grzejnej.
- **Wskaźniki sterowania i funkcji urządzenia**: wyświetlacze cyfrowe oraz wskaźniki informują o wprowadzonych ustawieniach i włączonych funkcjach urządzenia, a także wskazują obecność pozostałego ciepła w poszczególnych polach grzejnych.
- **Funkcja wyłącznika bezpieczeństwa**: zapewnia ona automatyczne wyłączenie pól grzejnych po upływie określonego czasu, jeśli żadne ustawienia nie zostaną zmienione przez użytkownika.
- **Funkcja zwiększania mocy** P: Za pomocą tej funkcji można podgrzać zawartość naczynia szybciej niż w przypadku maksymalnego poziomu mocy 15. (Na wyświetlaczu widoczne będzie oznaczenie P.)
- **Automatyczne wykrywanie naczyń**: wszystkie pola grzejne są wyposażone w system automatycznego wykrywania naczyń. System ten został skalibrowany w celu rozpoznawania naczyń o średnicy minimalnie mniejszej niż dane pole płyty indukcyjnej. Naczynia należy zawsze umieszczać po środku każdego pola grzejnego. Konieczne jest także korzystanie z odpowiednich naczyń do gotowania.
- **Wyświetlacze cyfrowe**:
  - 1 do 15, „P" wybór mocy podgrzewania
  - H pozostałe ciepło (utrzymywanie temperatury)
  - h pozostałe ciepło
  - L włączona funkcja zabezpieczenia przed dziećmi
  - dO komunikat o błędzie informujący, że czujnik był dotykany przez ponad 8 sekund.
  - E1 komunikat o błędzie informujący, że powierzchnia kuchenki jest przegrzana ze względu na niepoprawną obsługę. (np. gotowanie przy użyciu pustego naczynia)
  - U komunikat informujący, że użyte naczynie jest niewłaściwe lub zbyt małe lub że nie umieszczono żadnego naczynia na polu grzejnym.
- **Utrzymywanie temperatury**: Użyj tej funkcji, aby utrzymać ciepło potraw. Na wyświetlaczu widoczne będzie oznaczenie H.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 22 2015-04-13 1:46:24

- **Pauza ||/▷**: Użyj tej funkcji, aby ustawić niską moc podgrzewania we wszystkich polach grzejnych (np. aby odebrać telefon). Na wyświetlaczu widoczne będzie oznaczenie 2.
- **Przełącznik wyboru panelu indukcyjnego**: Za pomocą tej funkcji można rozszerzyć strefę gotowania na całą lewą stronę płyty grzejnej.
- **Virtual Flame™**: Efekty wizualne pozwalają bezproblemowo stwierdzić, czy na danym polu grzejnym odbywa się gotowanie.
- **Magnetyczne pokrętło**: Dzięki magnetycznemu pokrętłu kontrola poziomu mocy jest prosta i intuicyjna.
- **Panel indukcyjny**: Panel indukcyjny to duży, prostokątny obszar zaprojektowany do gotowania wielu dań.
- **Szybkie zatrzymanie**: Opcja ta zmniejsza ilość kroków oraz czas potrzebny na zakończenie gotowania do pojedynczego dotknięcia.

Funkcja wyłącznika bezpieczeństwa

Jeśli jedno z pól grzejnych nie zostanie wyłączone lub ustawienie podgrzewania nie zostanie zmienione przez dłuższy czas, pole grzejne wyłączy się automatycznie.
Obecność pozostałego ciepła jest oznaczana na wyświetlaczach cyfrowych poszczególnych pól grzejnych za pomocą litery H, h (ang. hot – gorący).
Pola grzejne wyłączają się automatycznie po upływie następującego czasu:

Ustawienie mocy podgrzewania	Wyłączenie
1-3	Po 6 godzinach
4-6	Po 5 godzinach
7-9	Po 4 godzinach
10-15	po 1,5 godziny

UWAGA

Jeżeli płyta grzejna ulegnie przegrzaniu z powodu nieprawidłowego działania, zostanie wyświetlone oznaczenie E1 a płyta grzejna zostanie wyłączona.

UWAGA

Jeśli użyte naczynie jest niewłaściwe bądź zbyt małe lub nie umieszczono żadnego naczynia na polu grzejnym, zostanie wyświetlone oznaczenie U. Po upływie 1 minuty dane pole grzejne zostanie wyłączone.

UWAGA

Jeśli jedno lub więcej pól grzejnych wyłączy się przed upływem wskazanego czasu, należy zapoznać się z informacjami zawartymi w części „Rozwiązywanie problemów”.

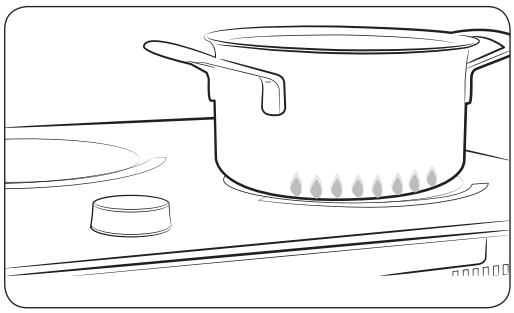
NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 23 2015-04-13 1:46:25

Elementy i funkcje urządzenia

Inne przyczyny samoczynnego wyłączenia się pól grzejnych

Wszystkie pola wyłączają się, gdy na panel sterowania wykipi gotowana zawartość. Funkcja wyłącznika automatycznego zostanie także uruchomiona w przypadku umieszczenia na panelu sterowania wilgotnej ściereczki.
W obu tych przypadkach konieczne jest ponowne włączenie urządzenia przy użyciu głównego czujnika **Włączania/Wyłączania** ⏻ po usunięciu cieczy lub ściereczki.

Technologia Virtual Flame



Technologia Virtual Flame stwarza wrażenie występowania płomieni po włączeniu elementu indukcyjnego.

- Technologia Virtual Flame dostępna jest tylko w przypadku prawego palnika.
- Wraz z obracaniem pokrętła w celu zmiany poziomu mocy zmienia się kolor płomieni (w przypadku wybrania funkcji zwiększenia mocy podgrzewania płomienie będą odbijać się od naczyń).
- Płomienie mogą różnić się wyglądem w zależności od wyglądu, rozmiaru lub pozycji naczynia (w celu uzyskania najlepszych rezultatów korzystaj z naczyń pasujących rozmiarem do pola grzejnego). Zbyt duże naczynie może zasłonić wirtualny płomień. Zbyt małe naczynie może powodować zniekształcenie wirtualnych płomieni.
- Zanieczyszczenia na dnie naczyń lub powierzchni płyty mogą powodować zniekształcenia lub niekompletny wygląd wirtualnych płomieni. Wyczyść naczynie lub powierzchnię płyty przed użyciem.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 24 2015-04-13 1:46:26

Wskaźnik pozostałego ciepła

Po wyłączeniu danego pola grzejnego lub całej płyty obecność pozostałego ciepła wskazywana jest za pomocą oznaczenia H, h (ang. hot – gorący) na wyświetlaczu cyfrowym poszczególnych pól grzejnych. Po wyłączeniu pola grzejnego wskaźnik pozostałego ciepła zgaśnie dopiero po schłodzeniu się jego powierzchni.
Ciepło to można wykorzystać do rozmrażania żywności lub utrzymania jej temperatury.

⚠ OSTRZEŻENIE

Gdy wskaźnik pozostałego ciepła jest podświetlony, istnieje ryzyko poparzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przerwa w zasilaniu powoduje zgaśnięcie oznaczenia H, h a informacja o pozostałym cieple przestanie być dostępna. W dalszym ciągu istnieje jednak ryzyko poparzenia. Aby go uniknąć, należy zachować ostrożność w pobliżu płyty grzejnej.

Wykrywanie temperatury

Jeśli z dowolnej przyczyny temperatura jakiegokolwiek pola grzejnego przekroczy poziom bezpieczeństwa, poziom mocy podgrzewania dla tego pola zostanie automatycznie zmniejszony.
Po zakończeniu korzystania z płyty grzejnej jej wentylator będzie kontynuował pracę do momentu schłodzenia układów elektronicznych. Wentylator włącza się i wyłącza w zależności od temperatury układów elektronicznych.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 25 2015-04-13 1:46:27

Korzystanie z płyty grzejnej

Pierwsze czyszczenie

Przetrzyj powierzchnię ze szkła ceramicznego wilgotną ściereczką z użyciem środka do czyszczenia ceramicznych blatów roboczych.

OSTRZEŻENIE

Nie należy używać substancji żrących lub środków mogących porysować powierzchnię, ponieważ może to doprowadzić do jej uszkodzenia.

Naczynia do gotowania na płycie indukcyjnej

Płytę indukcyjną należy włączać dopiero po umieszczeniu naczynia z podstawą magnetyczną na jednym z pól grzejnych. Można stosować następujące naczynia kuchenne:

Tworzywo naczynia

Tworzywo naczynia	Stosowanie
Stal, stal emaliowana	Tak
Żeliwo	Tak
Stal nierdzewna	Jeśli odpowiednio oznaczone przez producenta
Aluminium, miedź, brąz	Nr
Szkło, ceramika, porcelana	Nr

UWAGA

Naczynia na płyty indukcyjne opatrzone są odpowiednim oznaczeniem przez producenta.

UWAGA

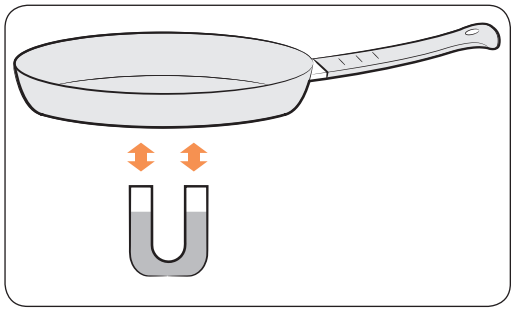
Niektóre naczynia mogą powodować hałas podczas ich użytkowania na polach indukcyjnych. Nie wskazuje to na uszkodzenie urządzenia ani w żaden sposób nie wpływa na jego działanie.

UWAGA

Naczynia niewykonane ze stali nierdzewnej mają niższą przewodność cieplną w porównaniu do naczyń ze stali nierdzewnej, co wydłuża czas gotowania.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 26 2015-04-13 1:46:27

Test przydatności



Naczynie może być używane do gotowania indukcyjnego, jeśli opatrzone jest odpowiednim oznaczeniem przez producenta, a magnes przyczepia się do jego spodniej części.

UWAGA

Zdatność naczyń można sprawdzić za pomocą pokrętła magnetycznego.

UWAGA

Gotowanie indukcyjne może nie działać poprawnie przy użyciu nieżelaznych naczyń, których spodnia część nie przyczepia się do magnesu, lub nieżelaznych naczyń o spodzie pokrytym żelazem.

Wielkość naczyń

Pola indukcyjne mają możliwość automatycznego dostosowania się do wielkości spodniej części naczynia. Magnetyczna część dna naczynia musi jednak posiadać określoną minimalną średnicę, w zależności od wielkości danego pola grzejnego.

Średnica pól grzejnych	Minimalna średnica dna naczynia
220 mm	140 mm
160 mm	100 mm
Przedni lub tylny panel indukcyjny	140 mm
Duży panel indukcyjny	240 mm (wzdłuż), naczynia owalne, naczynia do gotowania ryb

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 27 2015-04-13 1:46:28

Korzystanie z płyty grzejnej

Hałasy podczas pracy

Jeśli słychać:

- **Odgłos trzaskania**: naczynia są wykonane z różnych materiałów.
- **Gwizdanie**: wykorzystywane są więcej niż dwa pole grzejne oraz naczynia są wykonane z różnych materiałów.
- **Brzęczenie**: wykorzystywane są wysokie poziomy zasilania.
- **Klikanie**: występuje zmiana napięcia.
- **Szum, buczenie**: wentylator jest włączony.

Powyższe hałasy są normalne i nie wskazują na żadne usterki.

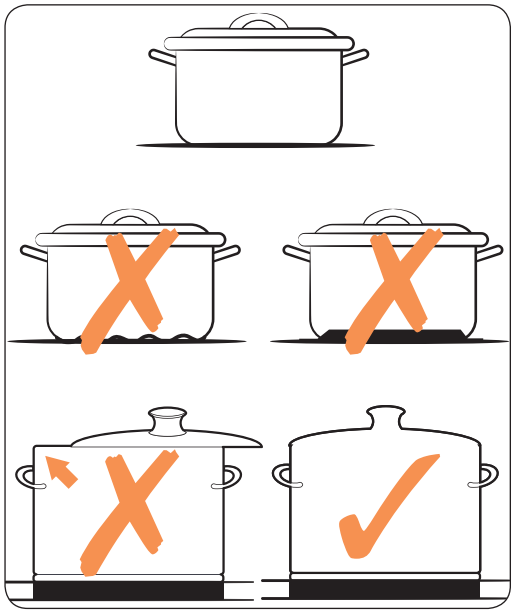
Korzystanie z właściwych naczyń kuchennych

Naczynia lepszej jakości pozwalają uzyskać lepsze rezultaty gotowania.

- Można je rozpoznać, sprawdzając jakość ich dna. Dno powinno być maksymalnie grube i płaskie.
- Kupując nowe naczynia, należy zwrócić szczególną uwagę na średnicę dna. Producenci często podają tylko średnicę górnej krawędzi naczyń.
- Nie należy używać naczyń, które mają uszkodzone dno o ostrych krawędziach lub wgniecenia. Przesuwanie takich naczyń po powierzchni płyty grzejnej może spowodować jej trwałe zarysowanie.
- Dno zimnego naczynia jest zwykle lekko wygięte do środka (wklęsłe). Dno naczynia nie powinno być wygięte do zewnątrz (wypukłe).
- Aby móc korzystać z naczyń specjalnego rodzaju, na przykład woka, naczynia do gotowania ciśnieniowego lub na wolnym ogniu, należy przestrzegać instrukcji producenta.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 28 2015-04-13 1:46:28

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii



UWAGA

Przestrzeganie następujących zasad użytkowania pozwala oszczędzać energię elektryczną.

- Naczynia i garnki należy zawsze umieszczać na płycie przed włączeniem pola grzejnego.
- Obecność zabrudzeń na płycie i dnie naczynia zwiększa zużycie energii.
- Jeśli to możliwe, należy szczelnie przykrywać użytkowane naczynia za pomocą pokrywki.
- Pola grzejne należy wyłączać przed zakończeniem gotowania, aby wykorzystać pozostałe ciepło do odmrażania lub utrzymania temperatury żywności.

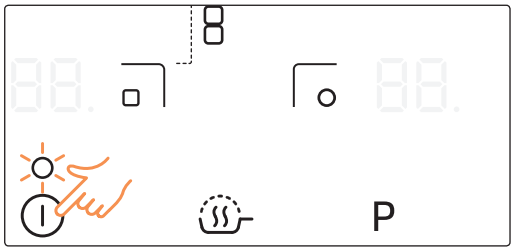
Korzystanie z przycisków z czujnikami dotykowymi

Aby użyć przycisku z czujnikiem dotykowym, dotknij żądany panel końcem palca wskazującego tak, aby włączyć lub wyłączyć żądany wyświetlacz, bądź aby włączyć żądaną funkcję urządzenia.
Upewnij się, że dotykasz tylko jednego panelu czujnika podczas obsługi urządzenia. Zbyt płaskie umieszczenie palca na panelu może spowodować naciśnięcie także sąsiedniego przycisku.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 29 2015-04-13 1:46:29

Korzystanie z płyty grzejnej

Włączanie urządzenia



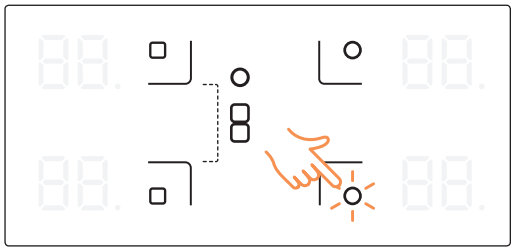
Urządzenie włącza się za pomocą czujnika **Włączania/Wyłączania** ⏻.
Dotknij i przytrzymaj czujnik **Włączania/Wyłączania** ⏻ przez ok. 1 sekundę.
Na wyświetlaczach cyfrowych pojawi się cyfra 0.

UWAGA

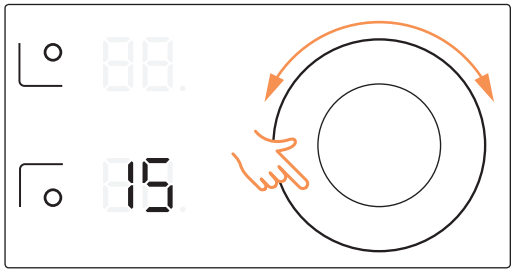
Po uaktywnieniu się czujnika **Włączania/Wyłączania** ⏻ w ciągu 20 sekund wybierz ustawienie mocy podgrzewania, aby włączyć płytę grzejną. W przeciwnym razie urządzenie wyłączy się ze względów bezpieczeństwa.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 30 2015-04-13 1:46:31

Wybieranie pola grzejnego i ustawienie mocy podgrzewania



1. Aby wybrać pole grzejne, dotknij przycisku żądanego pola.



2. Aby wybrać i dostosować poziom mocy, obróć pokrętłem magnetycznym.

UWAGA

Domyślnie moc podgrzewania jest ustawiona na 15.

UWAGA

Obracanie pokrętła magnetycznego przy użyciu dużej siły, pchając je lub chwytając z jednej strony uniemożliwia jego prawidłowe funkcjonowanie.

UWAGA

Dotknięcie i przytrzymanie przez ponad 8 sekund co najmniej dwóch czujników spowoduje wyświetlenie oznaczeń dO na wyświetlaczu ustawień mocy podgrzewania. Aby zresetować ustawienia, dotknij czujnika **Włączania/Wyłączania** ⏻.

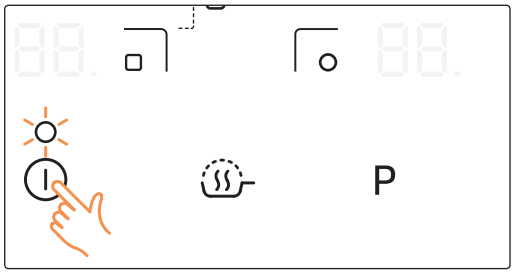
UWAGA

Obracanie pokrętła w rękawiczkach uniemożliwia jego prawidłowe funkcjonowanie. Obracanie pokrętła magnetycznego w rękawiczkach uniemożliwia ustawienie poziomu mocy.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 31 2015-04-13 1:46:32

Korzystanie z płyty grzejnej

Wyłączanie urządzenia

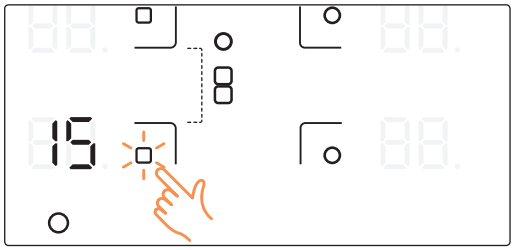


W celu całkowitego wyłączenia urządzenia, dotknij czujnika **Włączania/Wyłączania** ⏻. Dotknij i przytrzymaj czujnik **Włączania/Wyłączania** ⏻ przez 1 sekundę.

UWAGA

Po wyłączeniu jednego pola grzejnego lub całej powierzchni gotowania obecność pozostałego ciepła będzie wskazywana na wyświetlaczu cyfrowym odpowiedniego pola za pomocą oznaczenia H, h („gorący”).

Szybkie zatrzymanie



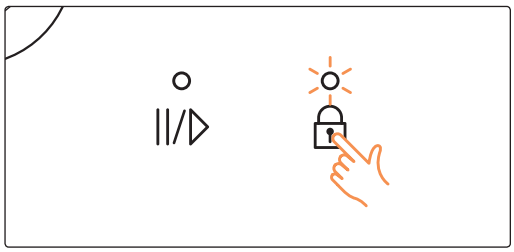
Aby wyłączyć pole grzejne, naciśnij i przytrzymaj przełącznik wyboru pola grzejnego przez 2 sekundy.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 32 2015-04-13 1:46:35

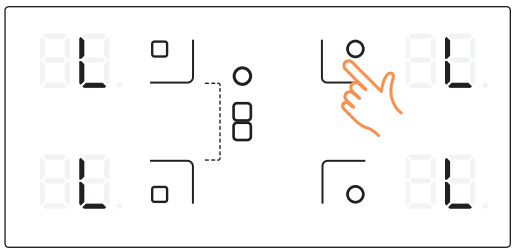
Korzystanie z funkcji zabezpieczenia przed dziećmi

Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi uniemożliwia przypadkowe włączenie pól grzejnych i uaktywnienie powierzchni gotowania. Możliwe jest także zablokowanie panelu sterowania, z wyjątkiem czujnika **Włączania/Wyłączania** ⏻, co pozwala zapobiec przypadkowej zmianie ustawień, na przykład podczas przecierania panelu ściereczką.

Włączanie i wyłączanie funkcji zabezpieczenia przed dziećmi



1. Dotknij i przytrzymaj **Czujnik sterowania funkcją blokady** 🔒 przez około 3 sekundy. Jako potwierdzenie zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy.



2. Dotknij dowolnego czujnika dotykowego. Na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie L wskazujące włączenie funkcji zabezpieczenia przed dziećmi.
3. Aby wyłączyć funkcję zabezpieczenia przed dziećmi, ponownie dotknij i przytrzymaj **Czujnik sterowania funkcją blokady** 🔒 przez około 3 sekundy. Jako potwierdzenie zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 33 2015-04-13 1:46:37

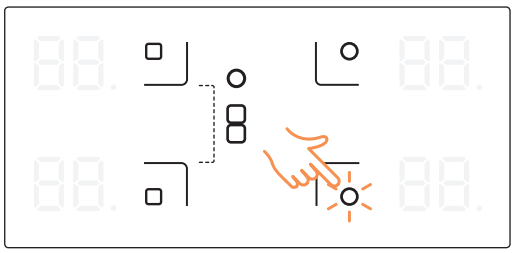
Korzystanie z płyty grzejnej

Timer

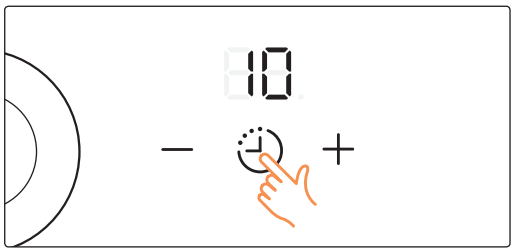
Użycie wyłącznika czasowego jako funkcji wyłącznika bezpieczeństwa:
Jeśli dla pola grzejnego ustawiono określony czas działania, zostanie ono wyłączone po upływie tego czasu. Funkcja ta może być używana dla wielu pól jednocześnie.

Ustawianie wyłącznika bezpieczeństwa

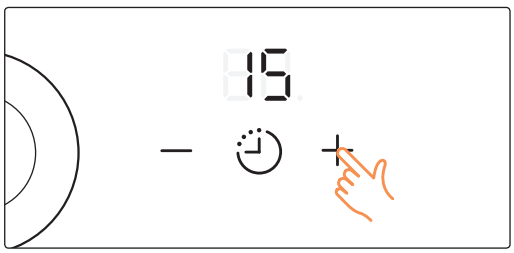
Pola grzejne, dla których chcesz zastosować funkcję wyłącznika bezpieczeństwa, muszą być włączone.



1. Po ich włączeniu dotknij przycisku odpowiedniego pola grzejnego. Wskaźnik tego pola zacznie migać na wyświetlaczu.



2. Dotknij **Czujnika sterowania wyłącznikiem czasowym** ⏲. Ponad oznaczeniem wyłącznika czasowego zostanie wyświetlona liczba 10.

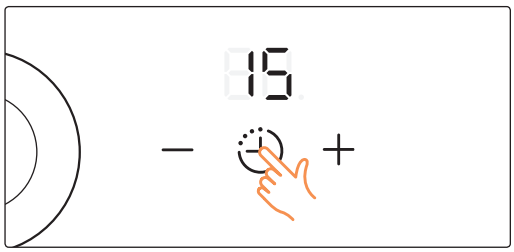


3. Użyj **Przycisków ustawień wyłącznika czasowego** (+ lub —), aby ustawić czas gotowania, na przykład 15 minut, po upływie którego pole wyłączy się automatycznie. Wyłącznik bezpieczeństwa jest teraz włączony.

UWAGA

Istnieje możliwość ustawienia wyłącznika czasowego przy pomocy magnetycznego pokrętła. Wartość timera można ustawić w zakresie od 0 do 99.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 34 2015-04-13 1:46:42



Aby wyświetlić pozostały czas dla dowolnego pola grzejnego, użyj **Czujnika sterowania wyłącznikiem czasowym**. Odpowiedni wskaźnik sterowania zacznie migać z małą częstotliwością.
Ustawienia można zresetować za pomocą czujników **Ustawienia wyłącznika czasowego**) (+ lub —). Po upływie określonego czasu pole grzejne zostanie wyłączone automatycznie. Jako potwierdzenie zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu wyłącznika czasowego pojawi się oznaczenie.

4. Aby anulować ustawienia wyłącznika czasowego, wybierz docelowe pole grzejne i przytrzymaj **Czujnik wyłącznika czasowego** przez 2 sekundy. Spowoduje to anulowanie wyłącznika czasowego dla danego pola, co zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym. Przytrzymanie **Czujnika wyłącznika czasowego** przez 2 sekundy bez wybranego pola grzejnego spowoduje anulowanie ustawień wyłącznika czasowego dla ostatnio modyfikowanego pola.

UWAGA

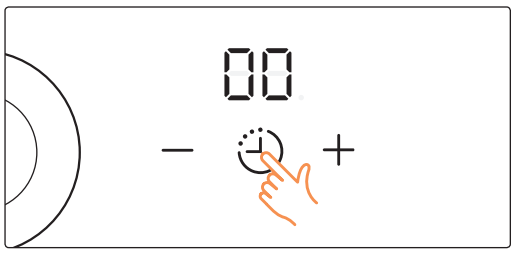
Jeżeli dotkniesz **Czujnika sterowania wyłącznikiem czasowym** bez wybierania pola grzejnego, wyświetlacz zostanie włączony, ale żadne ustawienia wyłącznika czasowego nie zostaną zastosowane.

UWAGA

Aby szybciej dostosować ustawienia, dotknij dowolnego z czujników + lub — i przytrzymaj go do momentu osiągnięcia żądanej wartości.

Licznik czasu

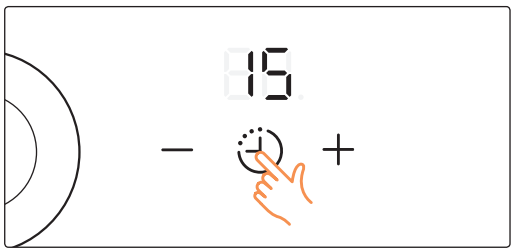
Aby możliwe było użycie licznika czasu urządzenie musi być włączone, a pola grzejne nie mogą używać go jako wyłącznika bezpieczeństwa.



1. Dotknij **Czujnika sterowania wyłącznikiem czasowym**. Na wyświetlaczu wyłącznika czasowego pojawi się oznaczenie 00.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 35 2015-04-13 1:46:44

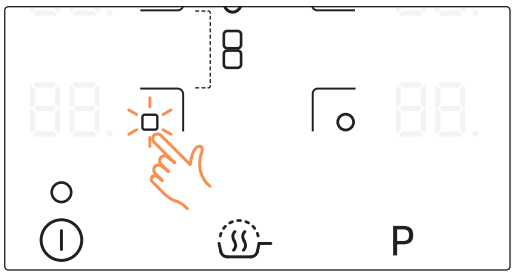
Korzystanie z płyty grzejnej



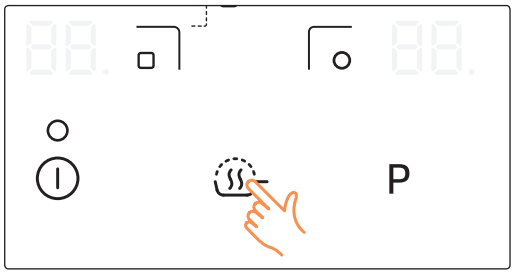
2. Funkcja licznika czasu stanie się aktywna, a wyświetlane liczby zwiększają się z czasem.
   Aby anulować ustawienia wyłącznika czasowego, przytrzymaj **Czujnik wyłącznika czasowego** przez 2 sekundy.
3. Aby zatrzymać wyłącznik czasowy, dotknij **Czujnika sterowania wyłącznikiem czasowym**.

Korzystanie z funkcji utrzymywania temperatury

Funkcja utrzymywania temperatury pozwala na utrzymanie odpowiedniej temperatury potraw bez ich nadmiernego zagotowywania, umożliwiając zachowanie ich smaku.



1. Użyj tej funkcji, by utrzymać temperaturę potraw. Dotknij czujnika odpowiedniego pola grzejnego.



2. Dotknij **Czujnika funkcji utrzymywania temperatury**.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 36 2015-04-13 1:46:45

Funkcja zwiększania mocy podgrzewania

Funkcja **Zwiększenia mocy** P sprawia, że poszczególne pola grzejne mogą pracować z większą mocą (np. w celu zagotowania dużej ilości wody).

Pola grzejne	Maksymalny czas zwiększania mocy podgrzewania
220 mm	10 minut
160 mm	10 minut
Przedni lub tylny panel indukcyjny	10 minut
Duży panel indukcyjny	5 minut

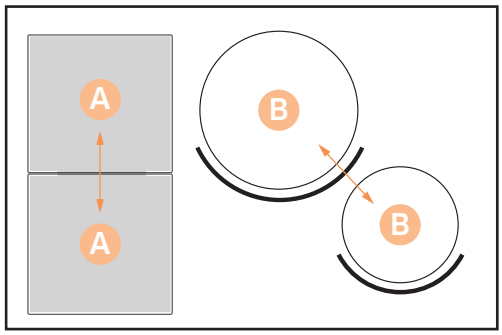
Po upływie tego czasu zostanie automatycznie przywrócony 15 poziom mocy pola grzejnego.

UWAGA

W niektórych przypadkach funkcja zwiększania mocy może zostać automatycznie wyłączona, aby chronić wewnętrzne podzespoły elektroniczne urządzenia.

Zarządzanie energią

Pola grzejne mogą korzystać z maksymalnej mocy podgrzewania.
Jeśli zakres mocy zostanie przekroczony przez włączenie funkcji **Zwiększania mocy** P, funkcja zarządzania energią automatycznie zredukuje ustawienie podgrzewania pola grzejnego.



Wskaźnik danego pola grzejnego zmienia się przez kilka sekund pomiędzy wybraną mocą podgrzewania a maksymalnym możliwym ustawieniem mocy podgrzewania. Następnie wskaźnik zmienia się z wybranej mocy podgrzewania na maksymalne możliwe ustawienie mocy podgrzewania.

A. Sparowane pole grzejne:
B. Sparowane pole grzejne:

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 37 2015-04-13 1:46:46

Korzystanie z płyty grzejnej

Pauza

Funkcja **Pauza** ||/▷ równocześnie przełącza wszystkie pola grzejne na niski poziom mocy podgrzewania oraz z powrotem na ustawienie poziomu mocy podgrzewania wybrane wcześniej. Za pomocą tej funkcji możesz przerwać na chwilę, a później kontynuować proces gotowania (np. by odebrać telefon).
Gdy funkcja **Pauza** ||/▷ jest włączona, wszystkie czujniki dotykowe poza czujnikami **Pauza** ||/▷, **Zabezpieczenie przed dziećmi** 🔒 i czujnikiem **Włączenia/Wyłączenia** ⏻ są nieaktywne. Aby wznowić gotowanie, dotknij przycisk PAUZA ponownie.

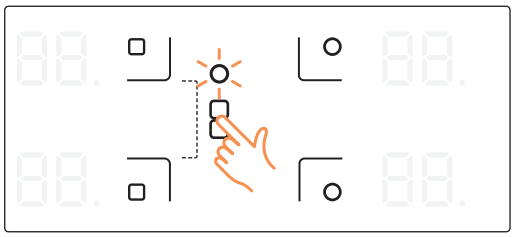
	Panel sterowania	Wyświetlacz
Włączanie	Dotknij czujnika **Pauza** ||/▷	8 2
Wyłączanie	Dotknij czujnika **Pauza** ||/▷	Powrót do poprzedniego poziomu mocy podgrzewania

UWAGA

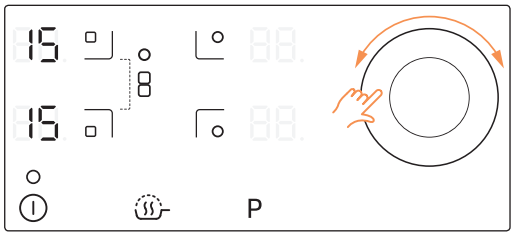
Funkcje licznika czasu nie zostaną zatrzymane przy użyciu funkcji **Pauza** ||/▷.

Sterowanie panelami indukcyjnymi

Funkcja panelu grzejnego umożliwia korzystanie z całej lewej strefy płyty grzejnej w celu użycia większych naczyń do gotowania (np. owalnych naczyń lub naczyń do gotowania ryb).



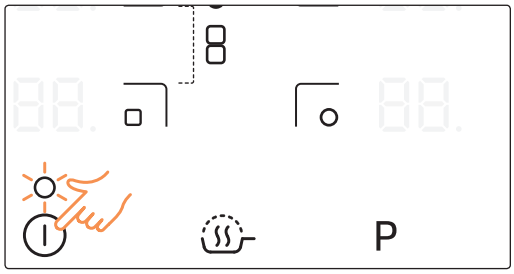
1. Dotknij **Czujnika strefy paneli indukcyjnych** ⊡.



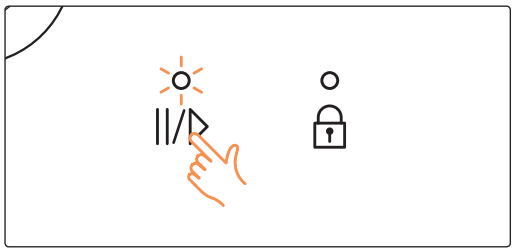
2. Ustaw poziom mocy podgrzewania za pomocą magnetycznego pokrętła. Wyświetlany poziom mocy obu paneli (przedniego i tylnego) zostanie zmieniony.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 38 2015-04-13 1:46:51

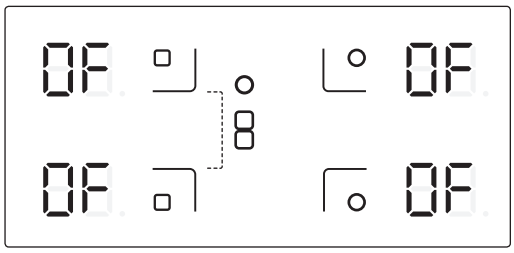
Włączanie/Wyłączanie dźwięku



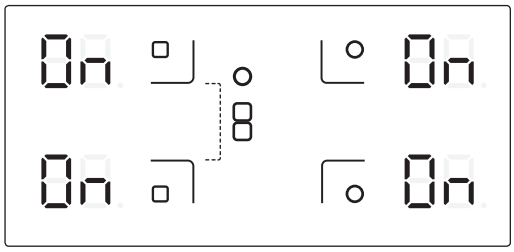
1. Dotknij i przytrzymaj czujnik **Włączania/Wyłączania** ⏻ przez ok. 1 sekundę.



2. Dotknij czujnika **Pauza** ⏯ i przytrzymaj go przez 3 sekundy w ciągu 10 sekund po włączeniu płyty grzejnej.



3. Dźwięk zostanie WYŁĄCZONY, a oznaczenie OF pojawi się na wyświetlaczu.



4. Aby zmienić ustawienie dźwięku, powtórz kroki 1 i 2.
Dźwięk zostanie WŁĄCZONY, a oznaczenie On pojawi się na wyświetlaczu.

UWAGA

Włączania/Wyłączania dźwięku nie można dokonać po upływie 10 sekund od włączenia urządzenia.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 39 2015-04-13 1:46:56

Korzystanie z płyty grzejnej

Zalecane ustawienia dla gotowania określonych rodzajów żywności

Wartości w poniższej tabeli stanowią jedynie wskazówki dotyczące gotowania. Ustawienia mocy podgrzewania wymagane dla różnych metod gotowania są zależne od wielu czynników, takich jak jakość używanych naczyń oraz typ i ilość gotowanej żywności.

Ustawienie poziomu mocy	Metoda gotowania	Przykłady użycia
14-15	Podgrzewanie Gotowanie saute Smażenie	Podgrzewanie dużej ilości płynu, gotowanie makaronu, smażenie mięsa, podsmażanie gulaszu, duszenie mięsa
10-13	Intensywne Smażenie	Steki, polędwica wołowa, smażone ziemniaki, kiełbaski, naleśniki
8-9	Smażenie	Sznycle / kotlety, wątróbka, ryby, kotlety mielone, jajka sadzone
6-7	Gotowanie	Gotowanie do 1,5 litra płynu, ziemniaki, warzywa
3-5	Gotowanie na parze Duszenie Gotowanie	Gotowanie na parze lub duszenie małych ilości warzyw, gotowanie ryżu i potraw mlecznych
1-2	Roztapianie	Roztapianie masła, żelatyny, czekolady

UWAGA

Przedstawione w powyższej tabeli ustawienia mocy podgrzewania stanowią tylko wskazówki dotyczące gotowania.

UWAGA

Ustawienia te należy dostosować w zależności od używanych naczyń i przyrządzanych potraw.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 40 2015-04-13 1:46:57

Czyszczenie i konserwacja

Płyta grzejna

OSTRZEŻENIE

Środków czyszczących nie należy stosować na podgrzanej powierzchni ze szkła ceramicznego. Po zakończeniu czyszczenia substancje te należy usunąć za pomocą odpowiedniej ilości czystej wody, ponieważ po rozgrzaniu się powierzchni mogą one wykazywać działanie żrące. Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, takich jak aerozole do czyszczenia grilla lub piekarnika, szorstkie gąbki i ścierne środki do mycia naczyń.

UWAGA

Powierzchnię ze szkła ceramicznego należy czyścić po każdym użyciu, kiedy jest lekko ciepła w dotyku. Zapobiegnie to przypaleniu się rozlanych płynów na powierzchni płyty. Kamień, ślady wody i tłuszczu oraz metaliczne odbarwienia należy usuwać za pomocą dostępnych w sprzedaży środków czyszczących do szkła ceramicznego lub stali nierdzewnej.

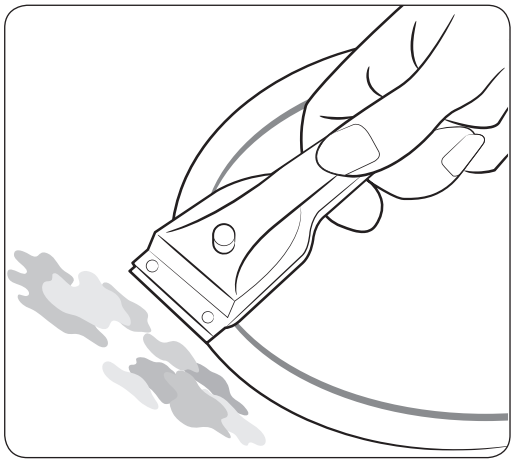
Lekkie zabrudzenia

1. Przetrzyj powierzchnię ze szkła ceramicznego za pomocą ściereczki zwilżonej wodą.
2. Wytrzyj do sucha za pomocą suchej ściereczki. Na powierzchni nie należy pozostawiać resztek środka czyszczącego.
3. Raz w tygodniu wyczyść dokładnie całą powierzchnię gotowania za pomocą dostępnych w sprzedaży środków czyszczących do szkła ceramicznego lub stali nierdzewnej.
4. Przetrzyj powierzchnię ze szkła ceramicznego odpowiednią ilością czystej wody, a następnie wytrzyj do sucha za pomocą czystej ściereczki niepozostawiającej włókien na powierzchni płyty.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 41 2015-04-13 1:46:57

Czyszczenie i konserwacja

Silne zabrudzenia

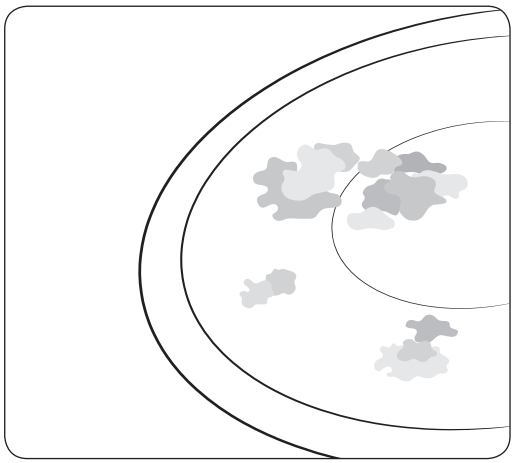


1. Aby usunąć przypalone jedzenie i trudne do usunięcia plamy, użyj skrobaka do szkła.
2. Przyłóż skrobak pod lekkim kątem do powierzchni ze szkła ceramicznego.
3. Wyczyść zabrudzenia, usuwając je za pomocą ostrza.

UWAGA

Skrobaki do szkła i środki do czyszczenia szkła ceramicznego są dostępne w sklepach specjalistycznych.

Trudne do usunięcia zabrudzenia



1. Spalony cukier, rozpuszczony plastik, folię aluminiową i inne tworzywa tego typu należy natychmiast usuwać skrobakiem do szkła przed ich zastygnięciem.

OSTRZEŻENIE

Użycie skrobaka do szkła w gorącym polu grzejnym może być przyczyną poparzeń.

2. Wyczyść standardowo płytę po jej schłodzeniu się. Jeśli rozpuszczone tworzywo w polu grzejnym zdążyło zastygnąć, podgrzej je ponownie w celu czyszczenia.

UWAGA

Usunięcie zarysowań lub ciemnych plam, spowodowanych na przykład przez naczynia z ostrymi krawędziami, nie jest możliwe. Ich obecność nie wpływa jednak na działanie płyty grzejnej.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 42 2015-04-13 1:46:59

Rama płyty grzejnej (opcja)

⚠ OSTRZEŻENIE

Do czyszczenia ramy nie należy używać octu, soku cytrynowego lub środków do usuwania kamienia. Może to spowodować pojawienie się ciemnych plam.

1. Przetrzyj ramę za pomocą ściereczki zwilżonej wodą.
2. Zwilż zaschnięte zabrudzenia wilgotną ściereczką. Przetrzyj powierzchnię i wytrzyj ją do sucha.

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia:

- Nie używaj płyty grzejnej jako powierzchni roboczej i nie przechowuj na niej żadnych przedmiotów.
- Nie używaj pola grzejnego bez naczyń lub jeśli naczynia są puste.
- Szkło ceramiczne jest niezwykle wytrzymałe i odporne na zmiany temperatury. Niemniej jednak może ulec zniszczeniu. Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia szkła ceramicznego poprzez upuszczenie ostrego lub twardego przedmiotu na płytę grzejną.
- Nie umieszczaj naczyń na ramie płyty grzejnej. Może to spowodować zarysowanie i zniszczenie obudowy płyty.
- Unikaj rozlewania na ramę kuchenki kwaśnych płynów, na przykład octu, soku cytrynowego lub odkamieniaczy, ponieważ mogą one spowodować powstanie ciemnych plam.
- Jeśli cukier lub substancja zawierająca cukier zetknie się z gorącym polem grzejnym, a następnie rozpuści się, należy usunąć ją natychmiast za pomocą skrobaka kuchennego i nie dopuścić do jej zastygnięcia. Zastygnięcie substancji może spowodować uszkodzenie powierzchni płyty podczas czyszczenia.
- Wszystkie przedmioty i tworzywa, które mogą ulec rozpuszczeniu, takie jak plastik, folia aluminiowa i folia do pieczenia, należy przechowywać z dala od powierzchni ze szkła ceramicznego. Jeśli tworzywo tego typu rozpuści się na płycie grzejnej, należy usunąć je natychmiast za pomocą skrobaka.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 43 2015-04-13 1:46:59

Gwarancja i serwis

Często zadawane pytania i rozwiązywanie problemów

Drobne awarie urządzenia mogą wynikać z niepoprawnego użytkowania urządzenia. Problemów tych można uniknąć, korzystając z instrukcji zamieszczonych poniżej. Nie należy podejmować dalszych prób naprawy, jeśli poniższe instrukcje nie okażą się przydatne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Naprawy urządzenia mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia użytkownika. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Co należy zrobić, jeśli pola grzejne nie działają?	• Sprawdź, czy bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej (skrzynce z bezpiecznikami) jest sprawny. • Sprawdź, czy wskaźniki przycisków na panelu sterowania są podświetlone.	• Jeśli bezpiecznik wyłącza się kilkakrotnie, wezwij wykwalifikowanego elektryka. • Sprawdź, czy zasilanie urządzenia zostało włączone poprawnie.
Co należy zrobić, jeśli pola grzejne nie włączają się?	• Przypadkowo użyto czujnika **Włączania/Wyłączania**. • Panel sterowania jest wilgotny lub częściowo zakryty mokrą ściereczką.	• Sprawdź, czy zasilanie urządzenia zostało włączone poprawnie. • Wyczyść panel sterowania.
Co należy zrobić, jeśli wyświetlacz nagle gaśnie, a widoczny jest tylko wskaźnik pozostałego ciepła H, h?	• Przypadkowo użyto czujnika **Włączania/Wyłączania**. • Panel sterowania jest wilgotny lub częściowo zakryty mokrą ściereczką.	• Sprawdź, czy zasilanie urządzenia zostało włączone poprawnie. • Wyczyść panel sterowania.
Co należy zrobić, jeśli po wyłączeniu pól grzejnych wskaźnik pozostałego ciepła nie pojawia się na wyświetlaczu?	• Pole grzejne było używane przez krótki czas i nie rozgrzało się wystarczająco.	• Jeśli pole grzejne jest gorące, skontaktuj się z centrum obsługi klienta.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 44 2015-04-13 1:46:59

Kod informacyjny	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
C0	Sprawdź czujnik Automatycznego Gotowania.	Uruchom ponownie urządzenie za pomocą przycisku zasilania. Jeżeli problem nadal się pojawia, wyłącz zasilanie na ponad 30 sekund. Następnie ponownie uruchom urządzenie. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktuj się z lokalnym centrum serwisowym.
C1	Wykryto temperaturę wyższą niż określona.	
C2	Sprawdź czujnik Automatycznego Gotowania.	
A2	Silnik prądu stałego nie działa z powodu problemów z obwodami drukowanymi, przewodami lub elektrycznymi zaburzeniami w wirniku silnika.	
d0	Czujnik był dotykany przez ponad 8 sekund.	Sprawdź czy powierzchnia czujnika nie jest mokra lub wciśnięta. Jeżeli problem nadal występuje, uruchom ponownie urządzenie za pomocą przycisku zasilania. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktuj się z lokalnym centrum serwisowym.
F0	Nie działa komunikacja między głównym a podrzędnym układem drukowanym.	Uruchom ponownie urządzenie za pomocą przycisku zasilania. Jeżeli problem nadal się pojawia, wyłącz zasilanie na ponad 30 sekund. Następnie ponownie uruchom urządzenie. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktuj się z lokalnym centrum serwisowym.
F2	Dotykowy moduł IC działa niepoprawnie.	

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 45 2015-04-13 1:46:59

Gwarancja i serwis

Co należy zrobić, jeśli pole grzejne nie włącza lub nie wyłącza się?

Może to być spowodowane jedną z następujących przyczyn:

- Panel sterowania jest wilgotny lub częściowo zakryty mokrą ściereczką.
- Włączono funkcję zabezpieczenia przed dziećmi.

Co należy zrobić, jeśli wyświetlone jest oznaczenie dO?

Możliwe przyczyny takiej sytuacji:

- Panel sterowania jest wilgotny lub częściowo zakryty mokrą ściereczką. Aby zresetować ustawienia, dotknij czujnika **Włączania/Wyłączania**.
- W przypadku wylania się płynu na panel sterowania, należy go wytrzeć.

Co należy zrobić, jeśli wyświetlone jest oznaczenie E1?

Możliwe przyczyny takiej sytuacji:

- Płyta przegrzała się ze względu na niepoprawną obsługę urządzenia.
- Po schłodzeniu się płyty dotknij czujnika **Włączania/Wyłączania**, aby zresetować urządzenie.

Co należy zrobić, jeśli wyświetlone jest oznaczenie U?

Możliwe przyczyny takiej sytuacji:

- Użyto niewłaściwego lub zbyt małego naczynia, bądź nie umieszczono żadnego naczynia w polu grzejnym.
- Po użyciu odpowiedniego naczynie komunikat przestanie być wyświetlany.

Co należy zrobić, gdy wentylator wciąż działa po wyłączeniu kuchenki?

Możliwe przyczyny takiej sytuacji:

- Po zakończeniu korzystania z płyty grzejnej jej wentylator będzie kontynuował schładzanie.
- Po pełnym schłodzeniu części elektrycznych wentylator wyłączy się samoistnie.

Jeśli zamówiono wizytę technika serwisowego w wyniku błędu w obsłudze urządzenia, może być ona odpłatna nawet w okresie obowiązywania gwarancji.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 46 2015-04-13 1:47:00

Serwis

Przed skontaktowaniem się z producentem w celu skorzystania z pomocy technicznej lub serwisu należy zapoznać się z informacjami w części „Rozwiązywanie problemów". Jeśli nadal konieczna jest pomoc techniczna, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Czy wystąpiła awaria techniczna?
Jeśli tak, należy skontaktować się z centrum serwisowym.
Należy przygotować informacje niezbędne podczas rozmowy z pracownikiem obsługi klienta. Ułatwi to proces diagnozowania problemu, a także pozwoli podjąć decyzję o konieczności odbycia wizyty serwisowej u klienta.
Należy zapisać następujące informacje:

- Jak objawia się problem z urządzeniem?
- W jakich okolicznościach występuje?

Przed połączeniem należy przygotować informacje o modelu i numerze seryjnym urządzenia. Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej:

- Opis modelu
- Numer seryjny (15 cyfr)

Zalecamy zapisanie tych informacji w tym miejscu w celu odniesienia się do nich w razie potrzeby.

- Model:
- Numer seryjny:

W jakich przypadkach należy uiścić opłatę za serwis, także w okresie obowiązywania gwarancji?

- Jeśli użytkownik mógł rozwiązać problem samodzielnie, stosując jedno z rozwiązań przedstawionych w rozdziale „Rozwiązywanie problemów".
- Jeśli serwisant musi odbyć kilka wizyt serwisowych, ponieważ nie uzyskał wszystkich niezbędnych informacji przed ich odbyciem i konieczne było dodatkowe dowożenie części zamiennych. Przygotowanie się do rozmowy telefonicznej w sposób opisany powyżej pozwoli uniknąć dodatkowych kosztów.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 47 2015-04-13 1:47:00

Dane techniczne

Dane techniczne

Wymiary urządzenia	Szerokość	800 mm
	Głębokość	520 mm
	Wysokość	56 mm
Wymiary wycięcia blatu roboczego	Szerokość	750 mm
	Głębokość	490 mm
	Promień narożnika	3 mm
Napięcie		220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Maksymalna moc obciążenia		7,0 kW
Waga	Netto	16,5 kg
	Brutto	19,5 kg

Pola grzejne

Pozycja	Średnica	Moc
Przód, prawa strona	160 mm	1200 W / Tryb zwiększonej mocy 2000 W
Środkowy	220 mm	2200 W / Tryb zwiększonej mocy 3200 W
Przedni panel indukcyjny	–	1800 W / Tryb zwiększonej mocy 2600 W
Tylny panel indukcyjny	–	1800 W / Tryb zwiększonej mocy 2600 W
Duży panel indukcyjny	–	3300 W / Tryb zwiększonej mocy 3600 W

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 48 2015-04-13 1:47:00

Informacje o produkcie

Nazwa dostawcy	Samsung Electronics co. Ltd.
Identyfikator modelu	NZ84J9770EK
Typ płyty grzejnej	Do zabudowy
Technologia grzejna	Indukcyjne pola grzejne i strefa gotowania
Liczba pól lub obszarów grzejnych	3
Okrągłe pola lub powierzchnia: średnica powierzchni użytkowej na ogrzewane elektrycznie pole grzejne (Ø)	16,0 cm, 22,0 cm
Nieokrągłe pola lub powierzchnia: długość i szerokość powierzchni użytkowej na ogrzewane elektrycznie pole grzejne lub powierzchnię (L × W)	43,5 x 22,5 cm
Zużycie energii dla każdego pola lub każdego obszaru grzejnego w przeliczeniu na kilogramy (EC $_{\text{electric cooking}}$)	ø 16,0 cm : 193,0 Wh/kg
	ø 22,0 cm : 176,5 Wh/kg
	43,5 x 22,5 cm : 195,6 Wh/kg
Zużycie energii przez płytę grzejną w przeliczeniu na kg (EC $_{\text{electric hob}}$)	188,4 Wh/kg

* Podane dane są zgodne ze standardem EN 60350-2 oraz przepisami nr 66/2014 Komisji Unii Europejskiej.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Naczynia i garnki należy zawsze umieszczać na płycie przed włączeniem pola grzejnego.
- Obecność zabrudzeń na płycie i dnie naczynia zwiększa zużycie energii.
- Używanie naczyń do gotowania ciśnieniowego skraca czas gotowania.

NZ84J9770EK_EO_DG68-00631A-02_PL.indd 49 2015-04-13 1:47:00

Notatki

Notatki

SAMSUNG

ZAPYTANIA I KOMENTARZE

KRAJ	TELEFON	STRONA INTERNETOWA
BOSNIA	055 233 999	www.samsung.com/support
BULGARIA	800 111 31, Безплатна телефонна линия	www.samsung.com/bg/support
CROATIA	072 726 786	www.samsung.com/hr/support
CZECH	800 - SAMSUNG (800-726786)	www.samsung.com/cz/support
HUNGARY	0680SAMSUNG (0680-726-786) 0680PREMIUM (0680-773-648)	www.samsung.com/hu/support
MONTENEGRO	020 405 888	www.samsung.com/support
POLAND	801-172-678* lub +48 22 607-93-33 * * (koszt połączenia według taryfy operatora)	www.samsung.com/pl/support
ROMANIA	08008 726 78 64 (08008 SAMSUNG) Apel GRATUIT	www.samsung.com/ro/support
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs/support
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG(0800-726 786)	www.samsung.com/sk/support
LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.com/lt/support
LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv/support
ESTONIA	800-7267	www.samsung.com/ee/support

DG68-00631A-02